

Questions & Answers

REQUEST FOR QUOTATIONS ref.# RFQ/CAI/010/24

PROVISION OF WAREHOUSE LEASE AND RELATED SERVICES

توفير إيجار المستودعات والخدمات ذات الصلة

19 MARCH 2024

Questions & Answers	أسئلة وأجوبة
<p>Q1. We are currently working on the technical and commercial requirements; meanwhile, we would appreciate if the tender closing deadline could be extended as we require more time to prepare good offer.</p> <p>A1. The tender validity has now been further extended. The new tender closing deadline is on 25 March 2024 at 23:59 Egypt local time. This, however, does not affect extension of the deadline for receiving questions, i.e. no more queries will be answered under this tender.</p>	<p>س1. نحن نعمل حاليًا على المتطلبات الفنية والتجارية المطلوبه؛ وفي الوقت نفسه، سنكون ممتنين إذا أمكن تمديد الموعد النهائي لإغلاق العطاء لأننا نحتاج إلى مزيد من الوقت لإعداد عرض جيد.</p> <p>ج1. تم الآن تمديد صلاحية العطاء بشكل أكبر. الموعد النهائي لإغلاق المناقصة الجديدة هو 25 مارس 2024 الساعة 23:59 بالتوقيت المحلي لمصر. ولكن هذا لا يؤثر على تمديد الموعد النهائي لتلقي الأسئلة، أي أنه لن يتم الرد على المزيد من الاستفسارات في إطار هذه المناقصة.</p>
<p>Q2. Kindly provide the tender terms to allow us to submit appropriate offers as we found it difficult to download the terms from the link shared by you.</p> <p>A2. The tender documents can be downloaded via the following links: - UNHCR website: https://www.unhcr.org/eg/44267-rfq-cai-010-2024-provision-of-warehouse-lease-cargo-handling-and-cleaning-services-for-unhcr-cairo-egypt.html - UNGM website: https://www.ungm.org/Public/Notice/228553</p>	<p>س2. برجاء التكرم بإرسال بنود المناقصة حتي يتثني لنا تقديم العروض المناسبة، حيث اننا وجدنا صعوبة في تنزيل البنود من الرابط المذكور من قبل سيادتكم</p> <p>ج2. يمكن تحميل وثائق المناقصة عبر الروابط التالية: موقع المفوضية: https://www.unhcr.org/eg/44267-rfq-cai-010-2024-provision-of-warehouse-lease-cargo-handling-and-cleaning-services-for-unhcr-cairo-egypt.html الموقع الإلكتروني لسوق الأمم المتحدة العالمية https://www.ungm.org/Public/Notice/228553</p>
<p>Q3. We are interested to take part in the tender. Please provide us with more details about your specific requirements, such as warehouse size, expected cargo volume and any specific cleaning protocols.</p> <p>A3. Thank you for your interest in doing business with UNHCR. All requirements under this tender</p>	<p>س3. نحن مهتمون بالشراكة مع مؤسستك لتقديم هذه الخدمات ونعتقد أن خبراتنا وقدراتنا تتوافق بشكل جيد مع متطلباتك. لدينا سجل حافل من النجاح في إدارة عمليات المستودعات لمختلف العملاء، وضمان التعامل السلس مع البضائع والحفاظ على معايير النظافة والنظافة. إذا كان بإمكانك تزويدنا بمزيد من التفاصيل حول متطلباتك المحددة، مثل حجم المستودع وحجم البضائع المتوقع وأي بروتوكولات تنظيف محددة، في سيساعدنا ذلك بشكل كبير في إعداد اقتراح</p>

**UNHCR**United Nations High Commissioner for Refugees
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

Questions & Answers	أسئلة وأجوبة
are detailed in the tender documents; more specifically, in the RFQ Cover document and the Annex-A Terms of Reference.	<p>شامل مصمم خصيصًا لتلبية احتياجاتك. سنكون ممتنين لإتاحة الفرصة لنا لمناقشة هذا الأمر بشكل أكبر وإظهار كيف يمكن لخدماتنا أن تفيد مؤسستك. يرجى إعلامنا إذا كنت ستكون متاحًا لعقد اجتماع أو مكالمة في الوقت الذي يناسبك. شكرًا لك على النظر في اقتراحنا.</p> <p>ج3. شكرًا لك على اهتمامك بالتعامل مع المفوضية. جميع المتطلبات بموجب هذه المناقصة مفصلة في وثائق المناقصة؛ وبشكل أكثر تحديدًا، في وثيقة غلاف طلب عرض الأسعار والشروط المرجعية للملحق أ (RFQ).</p>

* Note: repetitive/similar questions are not posted as the answers to those already given above.

*ملاحظة: لم يتم نشر الأسئلة المتكررة و التي إجابات متشابهها لتلك المذكورة أعلاه

END

النهاية